



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 2 2 0 5 3 1 4 8 0 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 220 531 480 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 11 08	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	諸料金 Duties

TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA	Postal Code 12963
----------------------	-----	---------------	-------------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			4		USD9.64
Height Meter			5		USD60.00
Health food			7		USD0.63

TEL 010-3695-3319
FAX 010-3695-3319

内容品種別 Contents type
 贈物 Gift
 販売品 Sale of goods
 返品品 Returned goods
 商品見本 Commercial sample
 その他 Others
 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 7027 Yen

No commercial value for customs purpose only.

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.)	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が確認
ご署名 Signature of the sender		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

<p>差出人</p> <p>差出人氏名 Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Nom</p> <hr/> <p>差出事業者名 Vibex Pharmaceutical Official Mall Société/Firme</p> <hr/> <p>Time 24 Building 住所 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo</p> <hr/> <p>郵便番号 135-0064 Code postal</p> <hr/> <p>差出国名 JAPAN Pays</p>	<p>通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)</p>	<p>郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)</p> <h2 style="text-align: center;">EN220531480JP</h2> <p>職権により開くことができる Peut être ouvert d'office</p>
<p>受取人</p> <p>受取人氏名 Global Logics Nom</p> <hr/> <p>受取事業者名 Global Logics Société/Firme</p> <hr/> <p>Global Logics 住所 50, Sinjang-ro 33beon-gil, Hanam-si, Gyeonggi-do (Cheonhyeon-dong)</p> <hr/> <p>郵便番号 12963 Code postal</p> <hr/> <p>名あて国 KOREA Pays</p>	<p>輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)</p> <hr/> <p>輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)</p> <p>010-3695-3319 010-3695-3319</p>	

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
			国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)		物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	4		USD 9.64		
Height Meter	5		USD 60.00		
Health food	7		USD 0.63		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
			USD 70.27		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)	説明 Explication: <h2 style="margin: 0;">No commercial value for customs purpose only.</h2>	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt 2022/11/08
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau <input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article <input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial <input type="checkbox"/> その他 Autre <input type="checkbox"/> 書類 Document	下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation
備考 Observations (11):	免許 Licence (12) 証明番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats
		インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture
		差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 11 / 08

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN220531480JP
	送達手段 (Shipped Per) : EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Global Logics Global Logics Global Logics 50, Sinjang-ro 33beon-gil, Hanam-si, Gyeonggi-do (Cheonhyeon-dong) 12963, KOREA TEL 010-3695-3319 FAX 010-3695-3319	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			4	USD 2.41	USD 9.64
Height Meter			5	USD 12.00	USD 60.00
Health food			7	USD 0.09	USD 0.63
総合計 (Total)			16		USD 70.27

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



* E N 2 2 0 5 3 1 4 8 0 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 220 531 480 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		2022 11 08		損害要償額		合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064 JAPAN		JAPAN		総重量 Total gross weight		7027 Yen	
TEL +82-70-8094-1892		FAX		To (Addressee) Name & Address		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained	
Health food						4	
Height Meter						5	
Health food						7	
内容品の価格 Value		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-3695-3319	
USD9.64		g		USD9.64		FAX 010-3695-3319	
USD60.00				USD60.00		内容品種別 Contents type	
USD0.63				USD0.63		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods	
No commercial value for customs purpose only.		20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中		日本円換算合計 (円) Total Value 7027 Yen	

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】
日付印を押印し、お返さまへお渡しく下さい。

〒135-0064
TEL +82-70-8094-1892 FAX

Vibex Pharmaceutical Official Mall
(Vibex Seiyaku)
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

EMS受付局控 (Post office's copy)

Global Logics
Global Logics
Logics 50, Sinjang-ro 33beon-gil, Hanam-si,
Gyeonggi-do (Cheonhyeon-dong)

〒135-0064
TEL +82-70-8094-1892 FAX

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

〒135-0064
TEL +82-70-8094-1892 FAX

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			4	USD9.64	USD9.64		
Height Meter			5	USD60.00	USD60.00		
Health food			7	USD0.63	USD0.63		
No commercial value for customs purpose only.				総重量 (Gross Weight)	商品見本	その他	書類
				7027	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				日本円換算合計 (円)	7027		

10年保存
受付局控